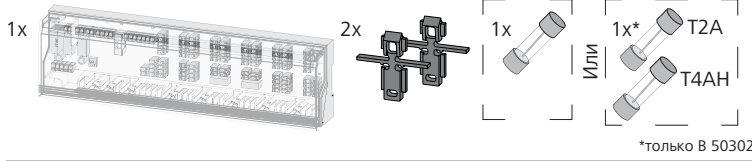


B 50302 24V / 230 V
B 41402 | B 40502 | B 40602 24 V
B 21402 | B 20502 | B 20602 230 V

1 Объем поставки



*только B 50302

2 Об этом руководстве

Приступая к работе с базовым модулем, следует внимательно полностью прочитать настоящее руководство. Руководство следует хранить и передавать следующим пользователям.

В настоящем руководстве отдельные позиции наименований устройств заменяются буквой х. В зависимости от позиции, буква х заменяет указание нескольких соответствующих типов устройств. Напр., В х1402 означает В 41402 и В 21402. Просмотреть и скачать это и другие руководства можно на странице www.ezr-home.de.

Символы имеют следующие значения:

- перечень,
- опасность поражения электрическим током,
- важная информация.

3 Безопасность

3.1 Использование по назначению

Назначение базового модуля:

- регулирование температуры в отдельном помещении с макс. 10 зонами (в зависимости от используемого типа) для систем отопления и охлаждения,
- подключение до 18 позиционных приводов и 10 комнатных панелей управления (в зависимости от используемого типа),
- подключение позиционных приводов с направлением управляющего воздействия НЗ (закрит в обесточенном состоянии) или НО (открыт в обесточенном состоянии) в зависимости от используемого регулятора,
- подключение внешнего таймера,
- в зависимости от используемого типа, подключение насоса или котла, датчика сигналов СО, ограничителя температуры или датчика точки росы,
- стационарная инсталляция.

Любое иное использование, изменения и переоборудование категорически запрещены и приводят к опасностям, за которые производитель ответственности не несет.

3.2 Инструкции по технике безопасности

Для избежания несчастных случаев с людьми и материального ущерба следует соблюдать все инструкции по технике безопасности, приведенные в настоящем руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током базового модуля!

- Прежде, чем открыть базовый модуль, следует выключить сетевое напряжение и заблокировать его от повторного включения.
- Открывать устройство могут только авторизованные специалисты.
- Отключить подаваемое постороннее напряжение и заблокировать его от повторного включения.
- Использовать только технически исправное изделие.
- Не эксплуатировать устройство без крышки.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без соответствующего опыта и/или знаний. При необходимости такие люди должны находиться под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получать от такого лица соответствующие инструкции по использованию изделия.
- Убедиться, что дети не играют с прибором. Дети должны находиться под присмотром.
- В аварийной ситуации обесточить всю систему регулирования температуры в отдельном помещении.

3.3 Условия касательно персонала

Электромонтажные работы проводятся в соответствии с действующими национальными стандартами, а также предписаниями местного предприятия энергоснабжения. Настоящее руководство предполагает наличие специальных знаний, аттестованных посредством соответствующих дипломов государственного образца по одной из следующих специальностей:

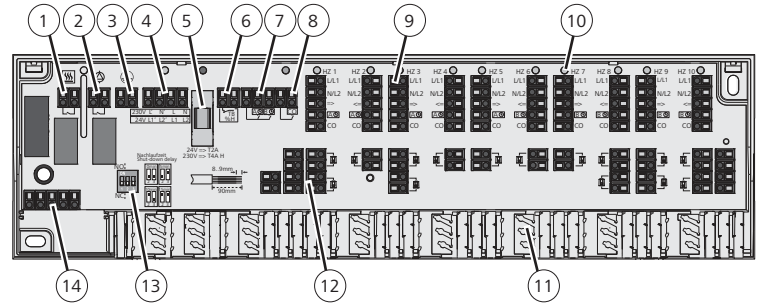
- Специалист по установке сантехнического, нагревательного и вентиляционного оборудования
- Специалист по установке электрооборудования/
- инженер-электронщик

в соответствии с официально опубликованными в ФРГ названиями профессий, а также сопоставимыми дипломами об окончании соответствующего учебного заведения в соответствии с правом европейского сообщества.

4 Обзор устройства

4.1 Разъемы и индикаторы

Далее представлена полная комплектация. В зависимости от имеющегося базового модуля, отдельные позиции могут отсутствовать.



- 1 Вывод для котла
- 2 Вывод для насоса
- 3 Вывод для провода защитного заземления (только для 230 В)
- 4 Электропитание
- 5 Предохранитель
- 6 Ограничитель температуры или датчик точки росы
- 7 Канал понижения, внешний таймер
- 8 Переключение Отопление/охлаждение
- 9 Вывод для регуляторов
- 10 Светодиоды
- 11 Кабельный амортизатор
- 12 Вывод для позиционных приводов
- 13 ДИП-переключатели
- 14 Контакты для крышки корпуса с встроенными системными часами

4.2 Технические характеристики

Рабочее напряжение:	B50302: 24 В ±20 %, 50 Гц 230 В ±10 %, 50 Гц
	B4xx02: 24 В ±20 %, 50 Гц
	B2xx02: 230 В ±10 %, 50 Гц
Потребляемая мощность:	24 В: макс. 30 ВА / 230 В: макс. 50 ВА
Защита:	24 В: T2A / 230 В: T4AN
Количество зон нагрева:	6 или 10
Подключаемые позиционные приводы	
Тип ⁴	A 20x05, A 21x05, A 40x05, A 41x05, AST 20x05, AST 21x05, AST 40x05, AST 41x05
6 / 10 зон нагрева:	макс. 15 / макс. 18 приводов

Для позиционных приводов, отличающихся от вышеназванных:

Ток включения на позиционный привод:	500 мА (для 230 В)
Номинальная нагрузка всех приводов:	макс. 24 Вт (для 24 В)

Система управления насосом/котлом^{2,3}

Коммутационная способность:	2 А, 200 ВА при индуктивной нагрузке
Задержка при включении:	2 мин
Фиксируемое/регулируемое время реакции:	2 мин / 5 - 15 мин ³

Функция защиты насоса:	14 дней / 1 мин.
Направление упр. воздействия:	НО или НЗ ¹ / НЗ ² / регулируемое ³
Температура окружающей среды:	от 0 до +50 °С
Температура хранения:	от -20 до +70 °С
Влажность окружающей среды:	80 % для моделей без отвода конденсата
Температура испытания на твердость вдавливанием шарика (твердость по Бринеллю):	550°С
Степень загрязнения:	2
Расчетное ударное напряжение:	1500 В
Класс ERP согласно EU 811/2013:	1=1 %
Вид защиты:	24 В: III / 230 В: II
Степень защиты:	IP 20
Принцип действия:	Тип 1 / тип 1.С
Размеры (В x Ш x Г):	90 x 326,5 x 50 мм

¹ В 50302 (в зависимости от регулятора)
² В 41402, В 21402
³ В 40502, В 40602, В 20502, В 20602
⁴ в зависимости от рабочего напряжения (24 В/230 В) базового модуля

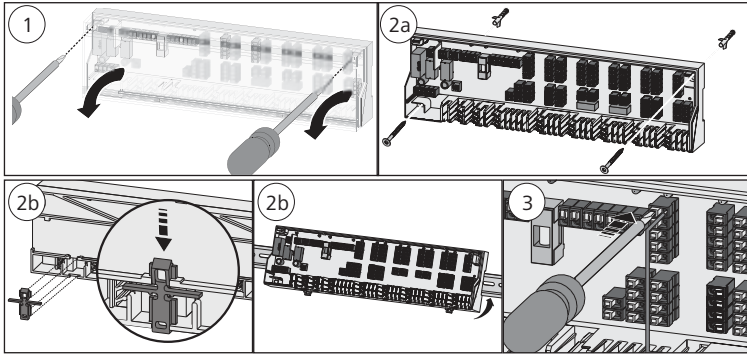
4.3 Соответствие стандартам

Настоящее изделие имеет маркировку CE и, таким образом, соответствует требованиям директив:

- 2004/108/ЕС с изменениями «Директива совета ЕС об унификации законодательных предписаний стран-участниц в отношении электромагнитной совместимости»
- 2006/95/ЕС с изменениями «Директива совета ЕС об унификации законодательных предписаний стран-участниц в отношении электрооборудования в пределах определенного диапазона значений напряжения»
- 2011/65/ЕС «Директива об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании»

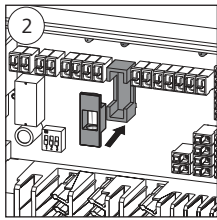
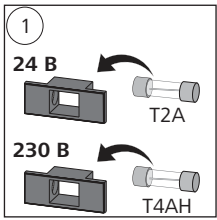
Для всего оборудования возможны дополнительные требования по защите, за соблюдение которых отвечает монтажник.

5 Монтаж



1. Снять крышку.
2. Установить базовый модуль. При настенном монтаже базовый модуль, в зависимости от свойств стены, закрепляется двумя винтами Ш 4 мм и соответствующими дюбелями. При монтаже с несущим профилем используется TS 35/7,5.
3. Выполнить электрическое подключение.
4. Установить крышку.

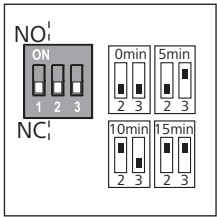
5.1 Выбор и установка предохранителя (только В 50302)



В зависимости от прилагаемого предохранителя (входит в комплект поставки), В 50302 может работать с источниками напряжения 24 В или 230 В.

Используемое напряжение следует пометить на заводской табличке.

5.2 Параметрирование (только В 40х02, В20х02)



Установка направления управляющего воздействия осуществляется переключкой 1:

НО-эксплуатация: Переключка 1 = ВКЛ.
НЗ-эксплуатация: Переключка 1 = ВЫКЛ.
 Фиксированное время реакции насоса или котла 2 мин. можно увеличить еще на 5, 10 или 15 мин. посредством переключки 2 или 3:

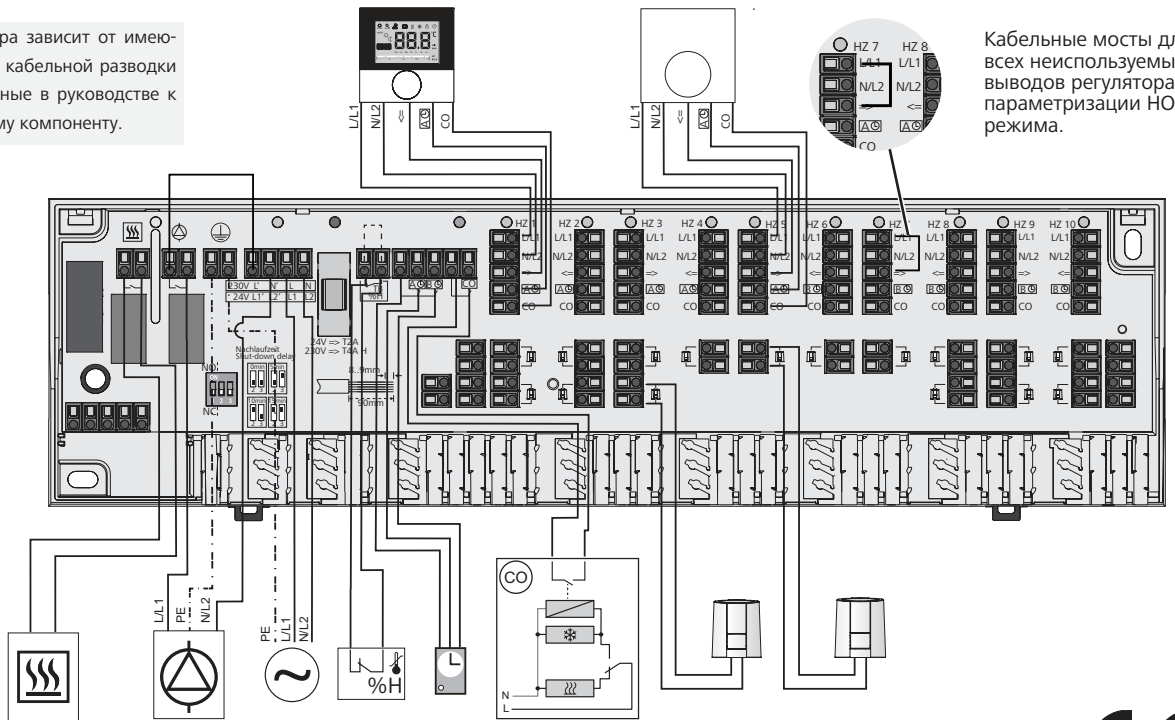
Время	Переключка 2	Переключка 3
0 мин	ВЫКЛ	ВЫКЛ
5 мин	ВЫКЛ	ВКЛ
10 мин	ВКЛ	ВЫКЛ
15 мин	ВКЛ	ВКЛ

6 Электрическое подключение

Для подключения электропитания поперечные сечения кабелей должны составлять не менее 0,75 мм² для 24 В или 1,5 мм² для 230 В. Электроподключение версии 24 В должно осуществляться с предохранительным трансформатором согласно EN 61558-2-6 или трансформатором класса II согласно допуску UL для Северной Америки. В зависимости от версии напряжения базового модуля, через базовый модуль можно сделать отвод L1 или L2 или N, а также провода защитного заземления. Если ограничитель температуры не подключается, вывод ТВ/%N следует шунтировать (предусмотрено конструкцией). При подключении ограничителя температуры переключка удаляется. Ограничитель температуры должен быть выполнен как размыкающий контакт.

Кабельная разводка регулятора зависит от имеющегося базового модуля. Для кабельной разводки учитывать сведения, изложенные в руководстве к регулятору и соответствующему компоненту.

- Цифровой регулятор
- Аналоговый регулятор
- Позиционный привод
- Котел
- Насос
- Источник напряжения
- Ограничитель температуры
- Системные часы
- Переключение Отопление/охлаждение
- Охлаждение
- Нагрев



Кабельные мосты для всех неиспользуемых выводов регулятора в параметризации НО-режима.

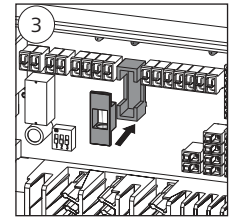
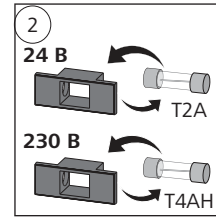
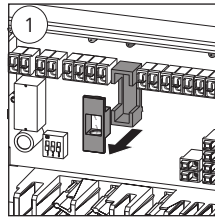
7 Светодиодная индикация (только В 40х02, В 20х02)

Функция	Цвет	Пояснение
Котел / насос	Зеленый	Вкл.: Котел / насос активен Выкл.: Котел / насос не активен Мигает: ограничитель температуры / датчик точки росы активен
Напряжение в сети	Зеленый	Вкл.: устройство работает Выкл.: устройство не работает Мигает: функция защиты клапана активна (Опция)
Предохранитель	Красный	Вкл.: дефектный предохранитель
Переключение	Голубой	Вкл.: активен режим охлаждения Выкл.: активен режим нагрева
Зоны нагрева 1 - x	Зеленый	Вкл.: зона нагрева активна Выкл.: зона нагрева выключена

8 Техобслуживание

8.1 Замена предохранителя

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!**
- Прежде, чем открыть базовый модуль, выключить его и заблокировать его от повторного включения.
 - Отключить подаваемое постороннее напряжение и блокировать его от случайного повторного включения.



8.2 Чистка

Использовать для чистки сухую не смоченную растворителем мягкую ветошь.

9 Демонтаж

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!**
- Прежде, чем открыть базовый модуль, выключить его и заблокировать его от повторного включения.
 - Отключить подаваемое постороннее напряжение и блокировать его от случайного повторного включения.
- Обесточить всю систему.
 - Отсоединить кабели всех внешних связанных компонентов.
 - Снять базовый модуль, при необходимости утилизировать в установленном порядке.

Таблица перевода артикулов

Наименование	Артикулы		
	TECE	EZR-home.de	
Комнатный термостат RT-A аналоговый	77410032	R 40203-10 - 24 V	ALPHA DIRECT
	77410033	R 40203-40 - 24 V, НК	
	77410030	R 20203-10 - 230 V	
	77410031	R 20203-40 - 230 V, НК	
Комнатный термостат RT-D с ЖК-дисплеем	77410034	RD 20203-10 – Стандарт 230 В	
	77410035	RD 25203-60 – Контроль 230 В	
	77410036	RD 40203-10 – Стандарт 24 В	
	77410037	RD 45203-60 – Контроль 24 В	
Дизайнерский комнатный термостат RT-D с ЖК-дисплеем	77410039	RD 20203-10 – Стандарт 230 В	
	77410041	RD 25203-60 – Контроль 230 В	
	77410043	RD 40203-10 – Стандарт 24 В	
	77410045	RD 45203-60 – Контроль 24 В	
Распределительная коробка TECEfloor	77430028	B 50302-06 Стандарт	
	77430029	B 50302-10 Стандарт	
	77430030	B 21402-06 Стандарт плюс	
	77430031	B 21402-10 Стандарт плюс	
	77430032	B 41402-06 Стандарт плюс	
	77430033	B 41402-10 Стандарт плюс	
Беспроводной комнатный термостат RTF-A аналоговый	77420030	RF 64202-00	РАДИОСИСТЕМА
Беспроводной комнатный термостат RTF-D с ЖК-дисплеем	77420032	RDF 64202-00	
	77420033	RDF 64212-00	
Дизайнерский беспроводной комнатный термостат RTF-D с ЖК-дисплеем	77420035	RF 64202-00	
Радиоуправляемый базовый блок	77440030	BSF 40112-04	
	77440031	BSF 40112-08	